

Belgeya ragehandinê

Ji bo vaksînekirina li dijî Kovîd-19 (Vîrûsa Korona 2019)

- Bi vaksînên mRNA -

Ji 11-ê Çileyê 2021-an (Ev belgeya agahdariyê bi domdarî tê nûve kirin)

Navê kesa/ê ku tê vaksîne kirin (Ji kerema xwe bi tîpên mezin binivîse):
Rojbûn:

Kovîd-19 çi ye?

Vîrûsa Korona bi dehsalan têne zanîn. Ji dema guhertina sala 2019/2020 ve, korona vîrûsek nû, Korona vîrûsa Sendroma giraiyan tenefûsî-2 (SARS-CoV-2), li seranserê cîhanê belav dibe, ku ew patojîna Kovîd-19 (Vîrûsa Korona 2019) ye.

Nîşaneyên berbiçavê yê Kovîd-19 pêk tên ji kuxika hişk, ta, bêhna tengî, û her weha windabûna bîhn û tamê ya demkî. Hesta nexweşîya giştî ku bi serê û êşa endaman, êşa qirikê, û avrêja pozê ve jî hatîye dîtin. Nexweş kêmtir dibe ku pîrsgirêkên xwarin mehandinê, werimîna multehim, û werimîna girêkên lîmfê ragihînin. Gengaz e ku paşê zirarê bigihîje rehikan an pergala dil-demar û her weha domandina nexweşiyê. Her çend nexweşî bi gelemperî sivik e û piraniya nexweşan bi tevahî baş dibin, lê tîrsa bûyerên giran ên nexweşiyê, wekî nexweşîya sihan ku dikare bibe sebaba têkçûna tenefûsê û sedema mirinê jî heye.

Ji bilî pêşgirtina li nexweşiyê bi şopandina rêgezên AHA + A + L (parastina dûrbûna civakî, şopandina paqîjiya kesane, bikaranîna maskê di jiyana rojane, daxistina sepana hişyariya Korona, hewakîşandina berdewam), vaksîn parastina herî çêtirê li dijî nexweşiyê radest dike.

Kîjan derzî tê bikar anîn?

Vaksînên COVID-19 mRNA yê ku em li vir qala wan dikin (Comirnaty® ji Bion Tech / Pfizer û KOVÎD-19 Vaccine Moderna® ji Kompaniya Moderna) vaksînên berhemkirî bi genetîkî hatine çêkirin li ser bîngeha heman tîpa nû ya teknolojîyê ava bûne. Vaksînên din ên mRNA têne test kirin, lê hîn ne hatine pejirandin.

mRNA (peyamnêrê RNA an asîdê ribonukleîk) "nexşeya avakirinê" (bilûpirînt) her yek ji proteînan di laş de ne û nabe vê bi agahdariya genetîkî ya mirovî - DNA re neyê tevlihev kirin. "Nexşeya avakirinê" hêmanek yekane ji vîrusê (proteîna spike tê gotin) di nav vaksînên mRNA ya Kovîd-19 de heye. Ev proteîna spike bi serê xwe bê zirar e. Ji ber vê yekê, vaksînekirin nabe sedema nexweşiyê.

mRNA heyî di vaksînê de bi DNA-ya mirov re tevhev nabe, lê piştî çend rojan di laş de parçe dibe. Piştî wê, êdî proteîna vîrusê berhev nake.

Pergala parastina leşî, proteînan spike yê hilbirî ji aliyê leşa kesa/êvaksînebûyî piştî vergirtina vaskînê (di serî de di şaneyên masûlkeyên li cihê vaksînekirinê de û di hin şaneyên parastinê de) wekî proteînan biyanî nas dike, di encamê de şaneyên parastinê taybet çalak dibin û li dijî proteîna spike vîrusê û her weha şaneyên parastinê têne çêkirin. Ev rewş bersîvek ewleh ya parastinê diafirîne.

Vaksîn çawa tê lêdayin?

Vaksîn di masûlkeya milê jorîn de tê lêdayin. Ji bo parastina kêrhatî bi vaksîlêdanê, pêdivî ye ku vaksîn du caran were lêdayin. Pêdivî ye ku di navbera vaksîlêdanên yekem û duyemîn de herî kêm 3

hefte (Comirnaty®) an 4 hefte (COVID-19 Vaccine Moderna®) hebe. Lêbelê, ji bo her du vaksîneyan, pêdivî ye ku di navbera vaxslêdanan de 6 heft zêdetir navber çênebe. Ji bo vaxslêdana duyemîn, pêdivî ye ku vaxslêdana çêkerî ji aliyê heman vaxslêdana yekem de were bikar anîn.

Vaksînekirin çiqas bibandor e?

Vaxslêdanên COVID-19 mRNA-yên berdest di warê bandor û hem jî bertekan û bandorên gengazî yê vaksîne yekreng in.

Di ceribandînan klînîkî de derket holê ku parastina bi vaksîneyê piştî vaxslêdana duyemîn 7 roj (Comirnaty®) an 14 roj (COVID-19 Vaccine Moderna®) dest pê dike. Li gorî zanîna heyî, bandora vaksîneya COVID-19 mRNA bilind e û herî zêde %95 (Comirnaty®) û %94 (COVID-19 Vaccine Moderna®) e. Daneyên lêkolînê nîşan didin ku kesên ku li dijî COVID-19 hatine vaksînekirin %95 an 94% ji yê ku vaksîne nebûne kêmtir tûşî nexweşiyê dikevin. Bi gotinên din, eger kesek ku bi vaksîneya COVID-19 re vaksîne bûye bi patogjenek re têkeve têkiliyê, bi gengaziyek zêde ew nexweş nabe. Vêga nayê zanîn ku dê vaksîn çiqas dom bike, û gelo kesa/êvaksînbûyî dikarin vîrusê belav bike yan na. Ji ber ku parastin derdem piştî vaksînekirinê destpê nabe û ji bo hemî kesên vaksînekirî li ber dest nîne, pêwîst e ku bi berçavgirtina qanûnan biparêzî (Berçavgirtina navbira fîzîkî, paqijî, danîna maskeyê û guherîna hewayê odeyê) tevî vaksînekirinê, xwe û derdora xwe biparêzin.

Kî bi taybetî dikare vê vaksîne bikar bîne?

Lêdana Vaksînen Kovid-19-mRNA dikare ji kesên 16 salî (Comirnaty®) an 18 salî zêdetir re (Kovid-19 Vaccine Moderna®) re were dayîn. Lêbelê, ji ber ku di destpêkê de ev vaksîn têra hemû kesan nake, ji bo kesên ku metirsiyek mezîn di tûşî tîpa giran an kujer ê Kovîd-19 (ji bo nimûne, pîr û kal) de hene pêşîn e an kesên ku ji ber şola xwe zêdetir di bin metirsiya tûşîbûna SARS-CoV-2 de ne yan kesên ku bi kesên ku ji ber karê xwe di bin xetera tûşîbûna Kovîd-19 de ne re dikevin têkiliyê. Ev nirxandina STIKO (Komîteya Daîmî ya Vaksînekirinê li Enstîtuya Robert Koch) derbarê pîvanên pêşanîbûnê ye ku bi hevkarîya Encumena Exlaqê ya Elmanî (German Ethics Council û Leopoldina ve hatiye pêşve xistin.

Ji bo kî nabe vaksîne were lêdayin?

Zarok û ciwanên di bin 16 saliyê de ku ji bo wan heta niha vaksînek nehatiye erê kirin nabe werin vaksîne kirin.

Kesên tûşî nexweşiyek çalak a bi tayê (38.5° C û jortir), dibe tenê piştî başbûnê werin vaksîne kirin. Lêbelê, sirlêdayin an taya hinekî bilind (bin 38,5 ° C) nabe sedem ku vaksînekirinê dereng bikeve. Kesên ku ji yek ji madeyên pêkhînerê vaksînekirinê re alerjiya giran hene, nabe werin vaksîne kirinê, ji kerema xwe berî ku vaksînekirinê ji pisporê xweya vaksîne re bêjin. Kesa/ê ku piştî vaksînekirina yekem bertekê alerjîka yekser hebe (anafilaksî), nabe vaksîna duyemîn bistîne.

Kesên ku pêştir tûşîbûna wan bi Vîrûsa nû ya Koronayê hatiye piştrastkirin, di destpêkê da neçar nînin ku bî vaksînekirin. Lêbelê, tu sedem tune ku nîşan bide ku eger kesekî berê tûşî bibe, vaxslêdan ji bo wî/wê xeternak dibe. Ji ber vê yekê, tu pêdivîyek bijîşkî ji bo qedexeyê kirina vê berî vaksîneyê tune.

Hêşt tu tecrûbeyê kêrhatî li ser bikaranîna vaksînen Kovid-19 mRNA di maweya ducanîbûnê û şîrdanê de tune ye.

Niha STIKO di dema ducaniyê de vaksînekirina gelemperî pêşniyar nake. Di rewşên takekesî de, jinên ducanî yê xwedan sêbiqeya nexweşiyê ku di bin metirsiyek mezîn tûşîbûna tîqa dijwara Kovid-19 de ne, dikarin piştî nirxandina rîskê û sûd û şewirmendiyek baldar, vaksîne bistînin.

STIKO texmîn nake ku vaksîneya dayîkê di dema şîrdanê de ji bo zarokî bi xeter bibe.

Berî û paşîya vaksînlêdanê divê ez çi bikim?

Eger piştî vaksînekirina berê an vaksînek din hûn ji hiş çûbin an tûşî alerjiyên yekser bibin, ji kerema xwe ji pisporê xweya vaksîne re vebêjin. Di vê rewşê de, ew dikare piştî vaksînekirinê ji bo demek dirêj we bişopîne.

Pêdivî ye ku di navbera vaksînen din de herî kêr 14 roj derbas bibin.

Piştî ku hûn vaksînekirinê werdigirin hewce nake ku hûn bêhna xwe vedin.

Eger piştî vaksînekirinê êş an taya we hebe (binêrin "Li paş vaksînekirinê engaze li hember vaksînekirinê çi bertek çê bibe?"), dibe ku dermanek aramker/ taybir (wek mînak, parasetamol) were bikar anîn. Hûn dikarin li ser vê yekê bi bijîşkê malabata xwe re biaxivin.

Çi cûre bertek piştî ku vaksînekirin pêk tê, çêdibe?

Piştî vaksînekirina bi vaksînen mRNA, dibe ku bertekên herêmî û gelemperî ku têkiliyên di navbera laş û vaksîne de nîşan didin, çêbibin. Ev bertek bi gelemperî di nav 2 rojên vaksînekirinê de pêk tên û kêr kêr ji 1-an 2 rojan zêdetir jî didomînin.

Comirnaty®: Bertekên vaksîne yê herî zêde hatine ragihandin di dema çavdêriya çend mehên dawî de pêk tên ji êşa cihê vaksîne (zêdetir ji %80), westîn (zêdetir ji %60), serêş û lerze (zêdetir ji %30), êşa movik (zêdetir ji %20), her weha tîn û werimandin li cihê vaksîne (zêdetir ji %10). Dilrabûn û sorbûna li dora cihê vaksînekirinê pir caran çêdibe (di navbera %1 û %10). Werimîna girikên lîmfê, bêxewî, êşa mil û ling, nerehetî û xurîniya li dora cihê vaksîne carinan çêdibe (di navbera 0.1 û 1%).

COVID-19 Vaksîlêdana Moderna®: Di beşa çavdêriya du mehên paşîn de bertekên vaksîne yê herî zêde hatine ragihandin ji êşa cihê derziyê (zêdetir ji %90), westîn (zêdetir ji %70), serêş û êşa masûlkeyan (zêdetir ji %60), êşa masûlkeyan û lertz (zêdetir ji %40), dilrabûn an vereşin (zêdetir ji %20), werimandina girikên lenfavî li binmil, tay, werimandin û sorbûna li cihê derziyê (bi rêzê zêdetir ji %10) bûn. Reşbûna çermî ya normal û hem jî reşbûna çermî û urtikarî li cihê derzîne gelek caran (di navbera %1 û %10) hatine rapor kirin. Carcara (di navbera 0.1% û 1%) de xurîn li cihê derziyê çêdibe.

Piraniya bertekan di kesên pîr de kêmtir ji kesên ciwan derdikevin. Bertekên vaksînlêdanê bi piranî sivik an nerm in û piştî vaksînekirina duyemîn bi piranî zêdetir dibin.

Gelo dibe ku vaksînekirinê bandor hebe?

Bandorên têkildarî vaksîne encamek e ku ji bertekên normal ên vaksîne derbas dibe, û bandorek girîng li ser tenduristiya kesa/êvaksînkirî çê dibe.

Di ceribandînen kilnî yê beriya dayîna destûrê, piştî destûrdana vaksena Comirnaty®, 4 babet (navbera 0.1% bo 0.01%) felecbûna girana sometî hat dîtin ku hemî piştî çend hefteyan çê bûn. gengaze ku ev babet têkildarî vaksînekirinê bin.

Di ceribandînen kilnî yê beriya dayîna destûrê, piştî destûrdana vaksena COVID-19 Vaccine Moderna®, 3 babet felecbûna girana sometî hat dîtin, 1 babet d koma kontrola kesên ku nehatibûne vaksîne kirin, derket holê. hemî felecbûn piştî çend hefteyan çê bûn. Hebûna têkiliyê di navbera vaksînekirinê û felecbûna sometî hê nayê zanîn û zêdetir di halê vekolandîne da ne. Di babetên gelek nepêkan de, bertekên alerjîka giran (2 babet felecbûna sometî) hat dîtin.

Ji destpêka vaksînekirinê ve di hin rewşên pir kêr de bertekên alerjîk ên giran hatine ragihandin. Ev bûyeran piştî dayîna vaksînê demek kurt qewimî û pêdivî bi dermankirina bijîjkî hebûn. Hemî ev vaksîne kirin, di rewşên pir kêr de derketina berteka alerjiya yekser, wekî şokê, an jî bandorên din ên berê yê nediyar, bi yeqîn nayên red kirin.

Di bûyera derketina nîşanên piştî vaksînekirinê de, ku ji bertekên normal ên demkî yê beşî û gelemperî zêdetir in, dê bijîjkê malbata we bi xwezayî ji bo şewirê berdet be. Di rewşa bandorên giran de, ji kerema xwe bilez ji bijîşkî bigerin.

Wekî din, hûn dikarin bixwe bandorên kêlekî ragihînin: <https://nebenwirkungen.bund.de>

Digel vê belgeya ragihandinê, pisporê vaksînê dê derfetê bide we ku hûn ji bo zelalkirinê bi wî re bipeyivin.

Nivîs:

Îmzeya pispor

Îmza kesa/êku vaksînê
werdigire (an nûnerê qanûnî)

Enstîtuya Paul Ehrlich (PEI) bi rêya sepana telefona hîşmenda SafeVac 2.0 rapirsîyekê li ser pejirandina vaksînê ji bo parastina li dijî vîrûsa korona ya nû (SARS-CoV-2) birêve dibe. Beşdariya vê rapirsîyê bike.



Google Play App Store

App Store Apple

Hûn dikarin li ser navnîşanên jêrîn bêtir agahdarî li ser vaksîna Kovîd-19 bibînin.

www.corona-schutzimpfung.de

www.infektionsschutz.de

www.rki.de/Kovîd-19-impfen

www.pei.de/Vîrûsa Korona

Çapa 1 Guhertoya 003 (ji roja 11-ê Çîleya 2021-an)

Ev belgeya ragehandinê j aliyê Deutsches Grünes Kreuz e.V, Marburg bi alîkariya Enistîtûya (Robert-Koch) Berlin, hatiye berhv kirin û mafê çapa vê parastiye. Tenê dikare di nav hedefa xwe de ji bo karanîna ne-bazirganî were belavkirin û veguheztin. Her guherandin an serastkirinek qedexe ye.



in Kooperation mit

ROBERT KOCH INSTITUT



Razîname derbarê Vaksînekirina pêşîlêgirtinê li hemberê KOVÎD-19-ê –
(Nexweşiya Vîrûsa Korona 2019) bi vaksena mRNA

1 Ma we¹ niha nexweşiya giran bi tayê heye?

0 Erê 0 Na

2. Eger we¹ dozeya yekem a vaksîna KOVÎD-19 stendibe: Gelo we piştî wê bertekê alerjiya hebû?

0 Erê 0 Na

3. Gelo hûn¹ tûşî nexweşiyên demdirêj an nivîşkaniya êminiyê yî? (wek mînak bi riya Kîmiya dermanî, dermana serkutkera ewlehiyê yan dermanên din)?

0 Erê 0 Na

Eger bersiva te Belê ye, çî cûreyek

4. Gelo we¹ kêşeya rawestana Xwînê heye an dermanê Rînkê û zelalkera xwînê bi kar tûnî?

0 Erê 0 Na

5. Gelo we¹ alerjiyê (Hestiyarî) naskirî heye?

0 Erê 0 Na

Eger bersiva te Belê ye, çî cûreyek

6. Gelo we¹ piştî vaksînekirina cudaya pêşîn, nîşaneyên alerjîk, taya zêde, jixweçûn an bertekên din ên ne-asayî tecrûbe kiribûn?

0 Erê 0 Na

Eger bersiva te Belê ye, çî cûreyek

7. Ji bo jinên di temenê zarokbûnê de: Ma hûn niha ducanî ne yan jî şîrê xwe didin¹?

0 Erê 0 Na

8. Gelo hûn¹ di 14 rojên bihurî da hatine vaksînekirin?

0 Erê 0 Na

9. Gelo hûn¹ niha li hember COVID-19 hatine vaksînekirin?

0 Erê 0 Na

Eger erê, kengî û kîjan vaksîne: Roj: Vaksîne:
(Ji kerema xwe di dema vaksînelêdanê de karta xweya vaksînelêdanê yan her belgeyek din a vaksînelêdanê bi xwe re bînin.)

¹Nûnerê qanûnî jî dikare bersivê bide.

Razîname derbarê Vaksînekirina pêşîlêgirtinê li hemberî KOVÎD-19-ê – (Nexweşiya Vîrûsa Korona 2019) bi vaksena mRNA

Navê kesê/kesa ku tê vaksînekirin (Paşnav, nav):

Rojbûn:

Navnîşan:

Eger kesa/ê ku vasîne dibe ne mafê radestkirina razînameyê tune ye, nûnerê qanûnê dê razîbûna vaksînekirinê yan nerazîbûna vaksînekirinê ragihîne. Di rewşek wusa de, ji kerema xwe nav û hûrgiliyên têkiliyê yê nûnerê hiqûqî jî bidin:

Nav, paşnav:

Hejmara têlefonê:

Email:

Ez li ser naveroka pelê agahdariyê hîn bûm û derfet çêbû ku ez bi pisporê xweya vaksînê re axavtinek berfireh bikim.

o Min pirsek din tune.

o Ez derheqê vaksînekirina pêşniyarî li hemberî KOVÎD-19ê bi vaksena mRNA razî me

o Ez bi vaksînekirinê nerazî me

o Ez bi eşkere dev ji axaftina li ser zelaliya bijîşkî berdidim

Nivîs:

Cih, Roj:

Îmzeya kesa/êku vaksînê werdigire
An eger kesa/êku vaksînên dibe ne şareza be
Ji bo radestkirina razîbûnê bişînin:
Îmzeya nûnerê qanûnê (sergêr,
Pêşkêşkerê lênêrîna hiqûqî an lênêrînê

Îmzeya pispor

Ev forma sabiqeya bijîşkî û razîname ji aliyê Deutsches Grünes Kreuz e.V., Marburg bi alîkariya Enistîtûya (Robert-Koch) Berlin, hatiye berhv kirin û mafê çapa vê parastîye. Tenê dikare di nav hedefa xwe de ji bo karanîna ne-bazirganî were belavkirin û veguheztin. Her guherandin an serastkirinek qedexe ye.

Weşanger: Deutsches Grünes Kreuz e.V., Marburg

Bi hevkarîya Enstîtûya Robert Koch, Berlîn

Çapa 001 Guhertoya 003 (Roj 2-ê Sibata 2021-an)